

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1965. augusztus 9.

bb 1. több mint 100féle képzőművészeti és ismeretterjesztő vándorkiállítás budapesten

i á e s k v m s r

1965. augusztus 9.

a főváros több mint 70 művelődési házában, az üzemek és hivatalok kulturtermeiben a nyári hónapokban is számos időszaki kiállítást rendeznek, a múcsannok, a képzőművészeti múzeum, a múzeumi ismeretterjesztő központ, a színháztörténeti múzeum és a baráti országok budapesti kulturális tájékoztató irodái több mint 100féle vándorkiállítás anyagát állították össze, amelyet az érdeklődő intézmények rendelkezésére bocsátanak, a képzőművészeti témakörben 12féle sorozatból válogathatnak, a „modern magyar festészet”, a nemzeti galéria új szerzeményeiből mutat be 35 olajképet és grafikát, a medgyessy kiállítás a művész grafikai és kisplasztikai műveiből ad áttekintést és igen nagy az érdeklődés a mai magyar festők műveiből összeállított anyag iránt is, az ismeretterjesztő jellegű kiállítási anyagok is igen sokrétűek, számos helyen aratott sikert például a sámánizmust, oceánia művészetét, az éltővilág fejlődéstörténetét ismertető tárlat, a színháztörténeti múzeum vándorkiállításai többek között a magyarországi shakespeare-kultusz történetével és a magyar színészet hőskorával ismerteti meg a látogatókat, a magyar-szovjet baráti társaság és a baráti országok budapesti kulturális irodáinak kiállításai a szomszéd népek életének különféle területeit szemléltetik./mti/

bb 2. eddig hétezeren vásároltak bérletet a józsef attila színház új évadjára

i s g k v m s r

1965. augusztus 9.

a józsef attila színházban az új szezonra ezideig hétezer bérletet vásároltak, ez a számadat a múlt év hasonló időszakához képest lényeges emelkedést mutat.
/folyt.köv./

/bb 2. eddig.....1.folyt./vm

a bérletezők 90 százaléka az üzemek dolgozóiból verbuválódik. az új évadra kétfajta bérletet bocsátottak ki. az egyik a szokásos hatszelvesnyes premiersorozat, amellyel a legújabb darabokat nézhetik meg a tulajdonosok. így az első bérleti előadás a társulat első bemutatója, gyárfás miklós „egérut”, című vígjátéka lesz. a másik, ugynevezett repriz-bérletet a színház fennállásának 10. évfordulója alkalmából adták ki. a jubileumi előadássorozatban az elmúlt évek legsikeresebb produkcióit tűzik ismét műsorra.

a színház a budapesti színházak közül elsőnek vette fel a kapcsolatot a pest megyei tanács népművelési osztályával és kiszervezeteivel. arról tárgyalnak, hogy vasárnap délelőttökint a józsef-attila színház társulata a pest megyei lakosok számára különelőadásokat rendez./mti/

bb 3. várják a jelentkezőket a jövő év két nagy nemzetközi zenei versenyére

i ol tm vm sr

1965. augusztus 9.

a magyar zeneművészek szövetsége már megkezdte a jelentkezők összeírását a jövő év két nagy nemzetközi zenei versenyére, amelyen ismét fiatal művészek mérik össze tehetségüket. 1966 júniusában moszkvában rendezik meg a harmadik csajkovszkij-versenyt, amelyet négyévenként tartanak. ezuttal a zongora, a hegedű, a gordonka, valamint az ének művészei találkoznak. a hangszeres versenyekre 16-30 éves, az énekesek versenyére pedig 20-33 éves korig lehet jelentkezni. az első díjat 2.500 rubelben állapították meg, de ezenkívül nagyösszegű jutalmat kap a verseny további hét helyezettje is. azok a fiatalok, akik a döntőbe bejutnak, de helyezést nem sikerül elérniök, vigaszdíjat kapnak.

nemzetközi zongora és énekversenyt rendeznek jövőre az ndk-beli zwickauba is. az 1966 októberére tervezett találkozón azok a zongoraművészek indulhatnak, akik 1938 október 31-e után születtek, s az énekesek ennél csak két évvel lehetnek idősebbek. mindkét versenyágban 5000-5000 márkával és aranyéremmel jutalmazzák az első helyezettiket s ezenkívül további négy díjat adnak ki.

a versenyekre jelentkezni lehet a magyar zeneművészek szövetségének semmelweis utcai székházában, ahol közelebbi tájékoztatást is adnak./mti/

- 2 -

bb 4. nyári hangversenyek a terézvárosban

i áe sk vm sr

1965. augusztus 9.

a postás művelődési házban tíz előadásból álló hangversenysorozatot rendeznek a klasszikus zeneirodalom válogatott remekműveiből. az eddig lezajlott koncerteken többszáz főnyi közönség vett részt. a hátralevő hangversenyeken, többek között a budapest táncpalota zenekara, a bartók béla zeneművészeti szakiskola kamarazenekara és a postás szimfónikus zenekar szerepel. a bartók béla zeneművészeti szakiskola műsorában többek között cimarosa oboaversenyét, csajkovszkij vonós-szerenádját, a postás szimfónikus zenekar liszt, erkel és mozart műveit adja elő. nagy sikere van a liszt ferenc téren rendezett térzenéknek is: a pénzügyőr zenekar kéthetenként megrendezett szabadtéri játékát minden alkalommal sokszáz járókelő hallgatja./mti/

bb 5. ritka természeti jelenség: vizsugár tört fel az egyik aggteleki cseppkőoszlop oldalán

vid ká sk vm

1965. augusztus 9.

a kiadós nyári esőzések, a szokottnál gyakoribb és tartósabb zivatarok ritkaságszámba menő természeti jelenséget idéztek elő az aggteleki cseppkőbarlangban. az egykori feljegyzések megemlékeznek olyan esetekről, hogy a bőséges felszíni csapadék hatására a barlang egyes cseppkőoszlopai néhány órára „szökőkuttá”, alakultak át és az oszlopok oldalán lévő hajszálrepedésekből vékony vizsugár lövellt ki. ilyen jelenséget fiatal barlangkutatóink az elmúlt husz évben nem tapasztaltak. az idei esős nyár azonban a feljegyzések hi-telességét bizonyította. az elmúlt hetekben - amikor a baradla barlang folyósóit többször elöntötte a föld alatt kanyargó patak - az egri orgonának nevezett cseppkő csoport oldalából több napon át, sokszor egyméteres ivben vékony vizsugár tört fel. a ritka természeti jelenséget a kutatók szerint az idézte elő, hogy a barlang és a felszín között lévő kőzetrétegben összegyűlt csapadékvíz nagy nyomást fejt ki és a víz a cseppkőoszlopokba hatolva a repedéseken át távozik./mti/

- . -

- 3 -

bb 6. szigorubb rendszabályok a gyermekükkel nem törődő szülőkkel szemben

i hi/tné/m/zs

1965. augusztus 9.

a gyermek- és ifjúságvédelem céljaira az idén mintegy százmillió forintot költ a főváros. az állami gondozásban részesülő, budapesti gyermekek száma megközelíti a nyolcezeret. a javuló állami és társadalmi tevékenység ellenére - budapest világvárosi jellegéből adódóan - a fővárosban még további jelentős gyermekvédelmi feladatokat kell megoldani. ebben a munkában az új tanévtől kezdve összehangoltabb program alapján vesznek részt a különböző fővárosi szervezetek. minden kerületben rendszeresen gyermek- és ifjúságvédelmi munkaértékelésen vitatják meg a legfontosabb tennivalókat a tanács, a hazafias népfőrt, a kish, a vöröskereszt, a nőtanács és más szervezetek képviselői. a szak-szervezetek a 300 dolgozónál nagyobb létszámú üzemekben családvédelmi bizottságok létrehozását szorgalmazzák, ezek számos üzemben már megalakultak. több nagyüzemben vizsgálat kezdődött, hogy megállapítsák: a munkahely milyen konkrét segítséget tud adni - műszakbeosztás, bölcsődei, vagy napközi elhelyezés, stb. szempontjából - a családos dolgozóknak. társadalmi aktivisták figyelemmel kísérik azoknak a gyermekeknek a sorsát, akiknek nem jutott hely a bölcsődében, óvodában, napköziben.

fokozott figyelmet fordítanak az illetékesek azokra a családokra, ahol a felügyelet hiánya miatt, vagy egyéb okból a gyermekek megfelelő nevelése nem látszik biztosítottnak. ha a szülők helytelen életmódja veszélyezteti a kiskorú családtagok erkölcsi fejlődését, az eddiginél szigorubbban járnak el. a fővárosi tanács gyermekvédelmi csoportja felhívta a tanácsai oktatási osztályok - mint gyámhatóságok - figyelmét: fokozott mértékben alkalmazzanak pénzbüntetést a gyermekekkel nem törődő szülőkkel szemben. jobban kihasználják a gyermekek gondozását elhanyagoló dolgozók munkahelyi nevelésének lehetőségét is, s az eddiginél gyakrabban veszik majd igénybe az üzemi társadalmi bíróságok segítségét. /mti/

bb 7. megkezdték az aleppoi magyar betonlgyár gépeinek szerelését - lábatlanban szereznek termelési gyakorlatot a szíriai szakemberek

i sb/lk/m/vg

1965. augusztus 9.

magyar tervek alapján évente 300.000 vasuti betonlgyárt termelő gyár épül a szíriai aleppóban.

/folyt.köv./

8.05/-n

-4-

830 Zsolt

bb 7. /megkezdték az ... 1. folyt./ m

mult év végén kezdődött az építkezés és az épületek nagy része már tető alá került, az élexport és a komplex külkereskedelmi vállalat is lényegében befejezte a gyárberendezések szállítását. így öt magyar mérnök és hat szerelő irányításával most már a gépek felállítását is megkezdték. a száraz, trópusi éghajlat miatt különleges műszaki követelményeket kell kielégíteni a magyar berendezéseknek, többek között a szokásosnál hőállóbb anyaggal kell szigetelni a villanyvezetékeket, nehogy megolvadjanak a forróságban. ezenkívül az elektromos motorokból is nagyobb, erősebbet kell felszerelni, mint amekkorák a hazai gyárakban megfelelnek.

a magyar szakemberek irányításával az év végén kerül sor az új betonlgyári berendezések üzempróbjaira. jövő év tavaszán, az üzemszerű munka megkezdése után pedig átadják a gyárat, amely a szovjet segítséggel épülő aleppo-latakiai új vasutvonal részére szállítja a vasuti betonlgyárt. az új gyárat átvevő szíriai szakemberek most magyarországon, a lábatlani betonlgyárban működés közben tanulmányozzák a berendezéseket. két szíriai mérnök és kilenc csoportvezető szakmunkás hat hétig gyűjt tapasztalatokat a termelés irányításáról és a gépek kezeléséről, de valószínűleg még néhány héttel meghosszabbítják a tanulmányi időt.

a szíriaiak kívül jelenteg csehszlovákiában is befejezéshez közeledik egy magyar betonlgyár szerelése. a szovjetunióba pedig a korábbiaknál jóval nagyobb, évi 700.000 betonlgyárt termelő gyárberendezéseket szállít a magyar ipar. két helyre már elküldték a gépeket, s a jövő év végéig összesen hét nagy betonlgyár magyar berendezéseit adják át a szovjet szakembereknek. /mti/

bb 8. az egész naprendszerben nincs a földkéreg közetinél idősebb anyag - a meteoritok vallomása a kozmoszról

i tz/sk/m/vg

1965. augusztus 9.

az asztronautika új meg új látványos sikerei a közérdeklődés előterébe állították azokat a kísérleteket, amelyekben az ember mesterséges égitestekkel igyekszik kilesni a kozmosz titkait. arról már jóval kevesebben tudnak, hogy közben a laboratóriumok falai között, sokkal csendesebben, de nagyon szivósan folyik e téren egy másik vizsgálat is, amelyhez azonban a „tanukat”, maga a kozmosz szállítja. ezek a tanuk a meteoritok, amelyeknek eddigi „vallomásáról”, az mti munkatársa dr. sztrókay kálmán imre egyetemi tanárt, a nemzetközi meteorit bizottság tagját kérdezte meg. /folyt.köv./

8.34/-n

-5-

842 Zsolt

/bb 8. az egész....1.folyt./vm

amint a professzor elmondotta, az utóbbi időben megsokszorozódott a meteoritok kutatóinak száma. a vizsgálatokban helyet kaptak a legkorszerűbb eljárások, amelyekkel a gramm százszázad részéig terjedő finomsággal lehet meghatározni a meteoritok összetételét, sőt a sugárzás hatására keletkező, a kozmikus testté alakulás közben befogott ősi, illékony, gáznemű összetevőket is. az ilyen kérdésekkel ma már külön tudományág, a kozmokémia, az űr vegyészete foglalkozik.

a fokozott erővel folytatott kutatások máris számos új megállapítást eredményeztek a meteoritokról, sőt az egész naprendszeréről. az új módszereknek köszönhető például, hogy a legutóbbi időkben sikerült már a periódusos rendszer összes elemeit megtalálni a meteoritokban és bebizonyosodott az is, hogy a meteoritok összetevői kivétel nélkül szoláris eredetűek, vagyis kizárólag a naprendszer anyagából keletkeztek. az eddigi kutatásoknak ez az egyik legnagyobb eredménye.

a másik a velük végzett kor meghatározásokkal kapcsolatos. a különböző elem-izotópok jelenlegi aránya ugyanis arra mutat, hogy szilárd testté alakulásuk óta ugyancsak az a 4.5-5 milliárd év telt el, amiről a földi kéreg kőzetei is vallanak. akkoriban tehát valami olyan eseménynek kellett történnie, amely az egész naprendszer anyagán nyomot hagyott. természetesen nem a naprendszer anyaga keletkezett akkor, de lehet, hogy abban az időpontban kezdett ez az anyag az előző, ősi állapotból különálló égitestekké, bolygókká halmozódni, a keletkező bolygók anyaga differenciálódni, egyes esetekben külső kérgük megszilárdulni.

a kor meghatározás tekintetében egybehangzó vallomást tesznek a legkülönbözőbb anyagok. egyetlen kivétel van csupán, a neon, amely ezekben az észlelésekben rendkívül sokféle értéket ad, ráadásul ezek egyike sem közelíti meg azt a bizonyos 4.5-5 milliárd évet. ennek a különleges viselkedésnek az okát eddig nem sikerült megállapítani.

és éppen az ilyen, még tisztázásra váró kérdések fontosságának tulajdonítható például az, hogy legutóbbi moszkvai tanácskozásán az elméleti és alkalmazott kémiai nemzetközi szervezet - az iupac - is külön szekcióban adott lehetőséget a meteoritkutatások legújabb eredményeinek megvitatására./mti/

--

me

8.55/-n

-6-

bb 9. versenyvállalásaik teljesítéseként újabb „reszortokat”, tanulnak meg a május 1. ruhagyár dolgozói

i sz tné vm vg

1965. augusztus 9.

a május 1. ruhagyárban az idén nagymértékben változott a gyártmányösszetétel. az exportigényeknek megfelelően több sportruházati cikket gyártanak, a hazai vásárlók számára pedig megkezdtek a habszivacs-béléses, ugynevezett laminált kelmek feldolgozását. az új készítményeknél kevesebb kézi munkaművelet szükséges, a habszivacs kelmet például egyáltalán nem kell, sőt nem is szabad vasalni, a tűzött sportruházati cikkek pedig több varrással, tehát nagyobb arányú gépi munkával készülnek. a géppel végezhető műveletek aránya 55 százalékról 70-re emelkedett, s mintegy 300 dolgozót kellett a célgépekhez átcsoportosítani.

a gyárban még ez év elején verseny bontakozott ki hazánk fel szabadulásának 20. évfordulója tiszteletére és többszázán vállalták újabb reszortok, a teljes munkafolyamatok egy-egy részének elsajátítását. ez általában többféle műveletből áll, jelentheti például a gallér, a fazonrész, a zseb, a bélés, az ujjak megvarrását. sok dolgozó kénytelen volt az évtizedes, megrögződött, begyakorlott, általa már megszokott munkát abbahagyni és új módszert tanulni. a szalagoknál a brigádok összefogtak és együtt tanultak, illetve egymást tanították. ennek nyomán az elmúlt hónapokban 205 szakmunkás 410 reszorttal, 153 betanított munkás pedig 459 reszorttal ismerkedett meg, illetve ennyien tettek vizsgát, mert a versenyben kötelezettséget vállaltak, hogy szaktudásuk növeléséről bizottság előtt is számot adnak.

most ismét 348-an tanulnak, közöttük nagy számban akadnak olyanok, akik folytatják a már korábban megkezdett tanulmányaikat és az első két-három reszort után most újabbakat sajátítanak el. ilymódon ha a szalagnál valaki hiányzik, könnyebben tudják egymást helyettesíteni. a szakmai képzés fokozásának azonban máris jelentkezik másféle haszna is. az év elején az átállás következtében visszaesett termelékenység ismét javuló tendenciát mutat és júliusban 100.4 százalékra teljesítették a termelékenységi tervet. ugyanakkor az első osztályú készítmények aránya az első negyedévi 88 százalék helyett a második negyedévben már meghaladta a 92 százalékot, júliusban pedig elérték az év végére kitűzött célt, a 94 százalékot./mti/

--

me

9.00/-n

-7-



bb 10. csaknem 170.000 budapesti uttörő egy évi mérlege
1 di tné vm zs 1965. augusztus 9.

a budapesti uttörő csapatok tagjainak száma csaknem 170.000. a most zárult felmérés adatai szerint a fővárosban ma már az általános iskolások 88,9 százaléka hordja a kisdobosok kék és az uttörők vörös nyakkendőjét. ezenkívül 16.080 első osztályos kisdobos - ezuttal első ízben - kisdobos ígéretet tett az 1964-65-ös tanévben. Ők jelentik a csapatok jövő évi utánpótlását. az uttörőközösségek 17.320 most végzett társuknak adtak ajánlólevelet a kommunista ifjúsági szövetségbe.

fővárosszerte mozgalmas, változatos volt a csapatok szervezeti élete is. a statisztikák tanúsága szerint 7306 órs vett részt az uttörőexpedíció a jövőbe mozgalomban; 6053 pedig hiánytalanul teljesítette a követelményeket és elnyerte az expedíció vörös csillagát. a kisdobosok közül több mint 60.000-en tették le eredményesen a próbákat, s ezzel a második- negyedik osztályosok 94,6 százaléka vette sikerrel az akadályokat. az uttörőknek 93,2 százaléka - összesen 96.241 pajtás - állta meg a helyét a próbatételnél.

a szakkörökben csaknem 51.000 pajtás fejlesztette kezűgyességét, ismerkedett egy-egy hivatással, s töltötte kellemesen, hasznosan szabadidejét. a legnépesebbek 16.000 taggal a művészeti és 11.000 taggal a bélyeggyűjtő, továbbá az egészségőr, a játékmester, a közlekedésrendész szakkörök voltak. a kisdobosok 151 ujonnan megalakított szakkörében mintegy 3000 kis gazdaasszony, kertész, nótafa, mesemondó, kiirtós és dobos gyűlt össze hétről-hétre.

az örsi ki mit tudokon mintegy 80.000 pajtás adott számot tehetségéről, felkészültségéről. a raj-bemutatókon 38.000, a csapat-szemléken 20.000, a kerületi bemutatókon pedig csaknem 10.000 ifju műkedvelő állt közönség elé az elmúlt tanévben. a 11 sportágban megrendezett két és félezer házibajnokságra összesen csaknem 316.000 nevezés érkezett. a versenyeken a tavalyinál 52.734-~~el~~ többet álltak rajthoz, illetve léptek pályára. a legnépesebb, több mint 75.000-es mezőny a természetjárásban, és az atlétikai négytusában indult. ez utóbbiban 67.000-en vettek részt. ezenkívül sokan léptek pályára a különböző labdajátékokban és a tornában is. a téli sportokban több mint nyolcezren versengtek a bajnokságokon./mti/

9.06/-n

-8-

bb 11. 30 éves az etes-bányatelepi „tanszermuzeum”,
vid tf j vm sr 1965. augusztus 9.

amelynek alapjait kerényi daniel - most már nyugdíjas - tanító vette meg. a gyűjteményben az iskolai tananyagok „megelevenítését”, szolgáló tárgyak, szemléltető eszközök szerepelnek, közöttük: a nógrádi bányászok egykori sztrájkjainak emlékét őrző rau-akna miniatűr mása, különféle minőségű szénminták, sokféle kővetet, „fekete gyémántból”, készített vegyi termékek, továbbá bogár-, lepke-, mag- és numizmatikai kollekcio./mti/

bb 12. bővült a választék a győri textilművekben
vid tné vm ki 1965. augusztus 9.

a győri textilművekben eddig a pápai textilművekben tervezett, vagy a vevőktől kapott minták alapján szőtték a zsebkendőket és az ágynemű vásznakat. május elsejétől viszont új, a gyártmánytervezési osztály, - melynek vezetője iparművész - tervezi a mintákat és dolgozza ki ezek gyártási technológiáját. az új osztályhoz mintaszövőde is tartozik, ahol jelenleg két gépen szövik a 100-200 méteres mintadarabokat. az osztály életrehívásával a győri textilművekben bővül a választék. három hónap alatt 23 ágynemű, 16 zsebkendő és 7 lakásdekorációs anyag mintaterve készült el. a zsebkendő terveket mind, az ágynemű terveknek pedig mintegy 90 százalékát fogadta el a kereskedelem. ilyen bő választékot korábban félév alatt sem ajánlott vevőinek a vállalat./mti/

bb 13. a városiasodó lenti község
vid tf j vm sr 1965. augusztus 9.

- zala megye egyik járási székhelye - az idén új szakorvosi rendelőintézettel, napi 80 mázsa kapacitású kenyérgyárral, földművesszövetkezeti áruházzal gazdagodik. terebélyesedik a község vízvezeték- és csatornahálózata is. orvos családok részére 12 új lakást építettek. lenti ez évi községfejlesztési kerete: 25 millió forint./mti/

9.25/-n

-9-

10.30
730

me

bb 14. 200.000 forint társadalmi ösztöndíj hajdu-bihar megyei egyetemistáknak

vid tf j vm sr

1965. augusztus 9.

a hajdu-bihar megyei tanács végrehajtó bizottsága a következő oktatási évre 23 egyetemi, illetve főiskolai hallgatónak ad társadalmi ösztöndíjat. elsősorban majdani jogászok, mérnökök és közgazdászok tanulmányaihoz nyújtanak anyagi támogatást, a megye patronáltjainak együttesen esztendőnként csaknem 200.000 forintot./mti/

bb 15. tíz dekás fügek - rekordtermést hoztak a pécsi fügefák

vid ká sk vm

1965. augusztus 9.

szabadban és nagyobb mennyiségben egyedül pécselt terem füge. a mecsek déli lejtőjén minden évben épségben áttelelnek és termést hoznak a cserjék. becslés szerint 150-200 fügefa virul a pécsi kertekben és szőlőkben, s ezekben a napokban szedik le róluk a mézédés gyümölcsöt. az idén a szokatlanul rövid és enyhe tél, a bőséges esőzés és az immár hetek óta tartó száraz, meleg idő -kedvezett a fügeknek. az ágak több helyen roskadásig teltek a körtealaku gyümölcsökkel. általában négy-öt dekásak, de akadnak közöttük tíz dekás súlyúak is. ilyen nagy fügeket emberemlékezet óta nem szüreteltek a mecsek lejtőjén. a barnabőrű, pirosbélű gyümölcsből főleg befőttet és bort készítenek a háziasszonyok, s kisebb mennyiségben a pécsi piacokon is árulnak belőle. a mostani kedvező időjárás azzal kecsegtet, hogy az idén hosszú lesz a fügeérés ideje és szeptember végéig vagy talán októberig is folyamatosan szüretelhetnek./mti/

bb 16. magyar és csehszlovák főiskolások segédkeznek a gödöllői egyetemváros építésénél

vid ká sk vm

1965. augusztus 9.

a gödöllői agrártudományi egyetemen mintegy 200 millió forintos beruházással 1200 hallgató részére három kollégiumi épület, öt előadóterem, szeminárium épület, több rajzterem, tanműhely és az egyetemvárost ellátó energiaközpont épül. az 1969-ben befejeződő nagyszabású építkezésem július óta magyar és csehszlovák főiskolások dolgoznak. a fiatalok két hetes turnusokban váltják egymást. eddig 164 magyar és 13 csehszlovák fiatal segédkezett a földmunkáknál, valamint az épületek alapjainak betonozásánál. hétfőn kezdte meg a harmadik, s egyben az utolsó turnus a munkáját. az eddig dolgozó agrármérnök jelöltek 80 mezőgazdasági gépészmérnök hallgató váltotta fel. a két kar munkaversenyben áll egymással./mti/

10.30/-n

-10-

bb 17. száztiz mázsa selyemgubót gyűjtöttek be borsodban

vid ká sk vm

1965. augusztus 9.

borsod megye különböző vidékein - így mezőkeresztesen, mezőkövesden, onán és felsőzsolcán - számos családnak jelent szép mellékjövedelmet a selyemhernyó tenyésztés. a földművelésszövetkezetek az idén 65 községben 425 tenyésztővel kötöttek szerződést, akik több mint 10.000.000 selyemhernyó felnevelésére vállalkoztak. munkájuk megkönnyítésére az elmúlt években összesen 110 holdon zárt epreskerteket telepítettek. a csapadékos és a szokottnál hűvösebb nyári időjárás ellenére a tenyésztők elégedettek az eredménnyel: az idén 110 mázsa selyemgubót adtak át a begyűjtőknek. az őszi hónapokban öt községben - boldvaszilason, halmajban, kenézlőn, mezőkövesden és abaujkéren - újabb zárt epreskerteket telepítenek./mti/

bb 18. kétszáz termelőszövetkezetet sujtott jégverés szabolcsban

vid ká sk vm

1965. augusztus 9.

szabolcs-szatmár megyében az utóbbi hetekben 200 termelőszövetkezetet és több mint ezer háztáji gazdaságot sujtott jégverés. a károk megállapítására a megye falvaiban bizottságok alakultak. az eddigi felmérések szerint különösen a dohánytermesztőket érte érzékeny veszteség. a leveleki dózsa tsz határában 163, a nyirtéti rákóczi tsz-ben 130, a nyiribronyi új élet tsz-ben csaknem 100 hold dohányt pusztított el a jég. az állami biztosító eddig kétmillió forint kártérítés kifizetéséről intézkedett./mti/

bb 20. gombamérgezés

t fe tné vm cz

1965. augusztus 9.

a gombamérgezésnek újabb négy áldozatát - három felnőttet és egy 8 éves gyermeket - szállítottak vasárnap a korányi kórházba. a mérgezés lefolyása könnyebb természetű./mti/

11.08/-n

-11-

bb 19. közlekedési balesetek

t fe/tné/m/cz

1965. augusztus 9.

a 4. kerületben az árpád ut és a józsef attila utca kereszteződésénél özvegy nagy ferencné 56 éves takarítónőt egy személygépkocsi elütötte. az asszonyt súlyos sérüléssel kórházba szállították. hasonló baleset történt a balatoni műuton ahol székely istvánné 29 éves segéd munkást ütötte el egy személygépkocsi. az asszony súlyos sérülést szenvedett, kórházba szállították.

a 10. kerületben az üllői uton katona rozália 67 éves nyugdíjast ütötte el egy személygépkocsi, amelyet harsányi lászló 24 éves taxifőrral vezetett, és nem adta meg az elsőbbséget a kijelölt átkelőhelyen. az idős asszonyt súlyos sérüléssel szállították kórházba.

az 5. kerületben a szent istván körut és a jászai mari tér kereszteződésénél hörömpöli istván 43 éves geofizikus motorkerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget az átkelőhelyen és elütötte pálma gyutáné 54 éves takarítónőt. az asszony súlyosan megsérült, kórházba szállították.

a 13. kerületben a váci uton jakab ferenc 32 éves munkaügyi előadó személygépkocsijával szabálytalanul kanyarodott és összeütközött egy motorkerékpárral. a motorkerékpár vezetőjét, bakos istvánt súlyos sérüléssel szállították kórházba.

az 1. kerületben a fő utca és a batthyány utca kereszteződésénél tillinger józsef 24 éves esztergályos motorkerékpárjával kanyarodás közben nem adta meg az előírt elsőbbséget és összeütközött egy motorkerékpárral. schéd Mihály 27 éves felvornyszerelő, a motorkerékpár vezetője, aki nem viselt bukósisakot, súlyosan megsérült.

a 13. kerületben a thállmann // utca és a gönczöl utca kereszteződésénél garai gyula 19 éves lakatossegéd motorkerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget és összeütközött egy személygépkocsival. garai súlyosan megsérült, kórházba szállították.

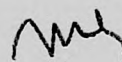
az 5. kerületben a károlyi utcában szabó judit 9 éves kisleányt egy tehergépkocsi elütötte. a gyereket súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a 14. kerületben a nagy lajos király utja és a fogarasi ut kereszteződésénél kapsa ferenc 44 éves műszerész motorkerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget a gyalogátkelőhelyen és elütötte hamko béla 11 éves iskolai tanulót. a motorkerékpár vezetője súlyosan, utasa kapsa ferencné, valamint a kisfiu könnyebben megsérült.

/folyt.köv./

11.13/-n

-12-



bb 19. /közlekedési ... 1. folyt./ m

a 8. kerületben az illés utca 38 szám előtt elek béla 30 éves gépkocsivezető tehergépkocsiját úgy akarta beindítani, hogy a benzint vödörből szivattyuzta a porlasztóba. a benzin közben kiömlött és meggyulladt. a gondatlan gépkocsivezetőt súlyos sérüléssel szállították kórházba. /mti/

...-

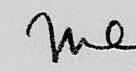
bb 21. a lakosság kommunális helyzetéről tárgyalt a salgótarjáni tanács végrehajtó bizottsága

vid/tné/m/sr/cz

1965. augusztus 9.

a salgótarjáni tanács vb. hétfőn ülést tartott. a jelentés arról ad számot, hogy a megyei tanács határozatainak megfelelően meggyorsult a regionális vízmű építése. az utóbbi másfél hónap alatt, a kedvezőtlen időjárás ellenére is félezernyi társadalmi munkás 1500 munkórával segítette a vízmű vezetékrendszerének építését. 2,600.000 forintot irányzott elő a városi tanács idei költségvetésében a város elavult vízvezeték-hálózatának felújítására, hogy a regionális vízmű üzembehelyezése előtt alkalmassá tegye a hálózatot a nagyobb tömegű víz befogadására. ezt a munkát is jól szervezi, irányítja a tanács. az év hátralévő időszakában alig egy millió forint értékű hálózatfelújító munka vár már csak megoldásra. a végrehajtó bizottság ülésén megállapították, hogy javult a város köztisztasága. a város levegőjének javítása terén az utóbbi fél évszázad legnagyobb eredményének az év elején üzembehelyezett távfűtési rendszert tartja számon salgótarján város tanácsának végrehajtó bizottsága. máris több, mint 500 kéménnyel füstöl kevesebb a város központjában, s hamarosan a gyárak és intézmények is rákapcsolnak a távfűtési hálózatra, beszüntetik saját kazánjaik üzemeltetését. /mti/

--



12.10/-n

-13-

d

bb 22. a rakéták és a cápák bandája a dóm téren - már szegeden próbál a west side story-t bemutató angol együttes

vid/tné/m/sr

1965. augusztus 9.

vasárnap a késő délutáni órákban szegedre érkezett az a 40 tagú angol staggione együttes, amely hazánkban bemutatja az ideai szabadtéri játékokon bernstein világsiker aratott musical-ját, a west side story-t. a szigetországból érkezett vendégművészek közül este többen megtekintették a dóm téren az ember tragédiájának előadását.

az angol együttes táncosai a harlequin balett tagjai hétfőn kora reggel a szegedi próbatermekben gyakoroltak. barbara vernon balettmester alaposan megdolgoztatta a fiatalokat, akik a west side story-ban két new york-i csapat, a rakéták és a cápák bandájának tagjait személyesítik majd meg. az ő harcuk, a shakespeare-i romeo és julia történetéhez hasonlóan, maria és tony tragédiája játszódik majd a dóm téren. a műszakiak már az utolsó simításokat végzik a különleges környezetben játszódó darab diszletein.

a színpadot, az előkészítő munkákat hétfőn délelőtt megtekintette john gregory rendező koreográfus, helen dines diszlettervező és az együttes több más vezető művésze.

helen dines az általa tervezett diszletekről és jelmezekről nyilatkozott az mti munkatásának:

- nem kis gondot okozott a west side story cselekményének környezetét beilleszteni a dóm és a patinás árkádsor elé. hatalmas felhőkarcolók árnyékában játszódik a történet, s egy ilyen diszletterv építmény nem hangolható össze a templom neoromán stílusával. így a dóm homlokzatát eltakaró, vagy legalábbis semlegesítő diszletterv kellett terveznem, amely eredeti atmoszférát, hangulatot teremt és megfelelő teret biztosít a játékokhoz, tánchoz és énekhez, a világszínház tornyokat is eltakaró 16 méter magas felhőkarcolók között 10 méteres magasságban hidat épít a játékteret, amely maga is keretet nyújt a cselekményhez.

- nemcsak a diszlettervet igyekeztem valóságosan megtervezni, a kosztümöket is az szerint állítottam össze. a teddy boyok tipikus színes öltözékében jelennek meg a szereplők, hogy a kopott és szürke házfőnökötől hangulatosan kitűnjenek - mondotta többek között.

a szegedi szabadtéri játékokon a west side story bemutatóját augusztus 14-én tartják meg, majd 15-én, 17-én és 20-án szerepel ez a mű a programon. az angol együttes vendégjátéka iránti nagy érdeklődést mutatja, hogy mind a négy előadás jegyeit elővételben megvásárolták. /mti/

12.24/-n

-14-

bb 23. nagyteljesítményű ballonfúvó automata szerelését kezdték meg a nagykanizsai üvegyárban

vid/sk/m/sz f

1965. augusztus 9.

televíziós képcsőballon helyett a jövőben hőpalackbetéteket állítanak elő a nagykanizsai üvegyárban. erre a célra nagyteljesítményű automata berendezést állítanak munkába. az olasz gyártmányú ballonfúvó automata már a helyszínen van és megkezdték a szerelését. a magyar üvegyipar legkorszerűbb berendezése lesz ez a gép. tizenhat művelete elvégzésére alkalmas és óránként több mint ezer hőpalackbetétet fúj. a ballonfúvó automata üzempróbái előreláthatólag egy hónap múlva kezdődnek. /mti/

bb 24. „amerika énekel„ - reuel lahmer előadása a néprajzi múzeumban

i ol tné vm sr

1965. augusztus 9.

a napokban érkezik fővárosunkba reuel lahmer amerikai orgonaművész, aki nemcsak hangszerének avatott mestere, hanem mint zeneszerző és népzene kutató is ismert hazájában. a vendég a budapesti néprajzi múzeum baráti körének felkérésére augusztus 12-én 18 órakor a múzeumban „amerika énekel„ címmel tart előadást a különböző északamerikai népcsoportok zenei hagyományairól. előadását maga illusztrálja ének- és hangszeres szólókkal, izelítőt adva a távoli föld-rész játék-, munka- és szerelmi dalaiból, balladáiból. az előadásra szóló díjtalan belépőjegyek a múzeum portáján igényelhetők.

reuel lahmer az előadást követően vidékre utazik, preklasszikus és bartók művekből pécssett és székesfehérvárott ad orgonahangversenyeket. /mti/

bb 26. szénaszárítóban szikkad a nedves gabona

vid ká sk vm

1965. augusztus 9.

a sok eső, árvíz, belvíz, a dőlő és gazos gabona nehéz helyzet elé állította az aratókat vas megyében. a nehéz helyzetben azonban sokat segít a paraszti találmányosság. jó példa erre a nicki termelőszövetkezet. a frissen aratott, illetve csépelet gabonát magas nedvességtartalma miatt nem lehet tárolni, ezért a hideglevegős szénaszárítót használják fel a gabona szárítására. a zsákokba töltött gabonát hid-szerűen berakják a szárítóba és megindítják a ventilátort. az eljárás eredményeként a gabona 22 százalékos nedvességtartalmát 16 százalékra szorították le. a kezdeményező-készséget, találmányosságot bizonyítja az is, hogy a megyében mintegy 40 kombájnra szereltek dupla kerekeket, s így ezekkel a gépekkel a lazább talajokon is tudnak dolgozni. a körmendi vörös csillag tsz-ben a k-25-ös fűkaszálógépet terelőszerkezettel rendkívül aratógéppé alakították át. /mti/

14.00/-n

-15-

bb 28. időjárásjelentés

sk/m cz

1965. augusztus 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1965. augusztus 9-én, hétfőn
13 órakor:

a meleg elsősorban északnyugaton kissé mér-
séklddik

szárazföldünk felett az utóbbi napokban a légáramlások fokoza-
tos lelassulása következtében jelentékeny légtömeg-áthelyeződés
nem következett be. a hűvös és meleg légtömegek elhelyezkedésé-
re jellemző a tegnapi legmagasabb nappali hőmérsékletek elosz-
lása Európában és közvetlen szomszédságában: Leningrád 17, osló
20, koppenhága 16, London 17, brüsszel 19, berlin 21, moszkva
22, párizs 20, frankfurt 18, münchen 26, prága 27, krakkó 30,
varsó 29, kiev 30, volgograd 31, Lisszabon 24, madrid 30, milánó
32, budapest 31, belgrád 33, bukarest 30, algir 30, róma 29,
athén 31, ankara 29, nicosia 37 fok. a felsorolt hőmérsékleti
értékek szerint északnyugat- és délkelet-Európa között mintegy
15-20 fokos hőmérsékleti ellentét áll fenn. a hűvösebb légtöme-
gek jelenleg lassan délkelet felé vonulnak.

hazánkban tegnap egész napon át felhőtlen, száraz idő volt.
a hőmérséklet 29-33 fokig emelkedett, ma hajnalra 13-17 fokig
hűlt le a levegő. ma délelőtt északnyugat felől megkezdődött
a hűvösebb levegő beáramlása, de a medencében lévő nagyon száraz
levegő miatt csak jelentéktelen felhőzet keletkezett. a szél a
nyugati megyékben megerősödött és a hőmérséklet a reggeli szinten
maradt: 11 óráig csupán 1-2 fokkal haladta meg a 20 fokot. kele-
ten tovább tartott a tegnapihoz hasonló meleg idő, itt a hőmér-
séklet megközelítette a 30 fokot.

Budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 25,0 fok
volt, 3,6 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor
Budapesten a hőmérséklet 29 fok, a tengerszintre átszámított.
Légnyomás 761 milliméter, alig változik.

a Balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 24 fok.

várható időjárás kedd estig: északnyugatról lassan növekvő
felhőzet, néhány helyen futó eső, zivatar. mérsékelt, a Dunántu-
lon átmenetileg élénk északi-északkeleti szél. a meleg északnyu-
gaton kissé tovább mérséklddik, holnap délkeleten is gyengül.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 12-17 fok, leg-
magasabb nappali hőmérséklet holnap északnyugaton 24-27, dél-
keleten 27-30 fok között.

a Duna vízállása Budapestnél: 545 centiméter. /mti/

...-

14.04/-n

-16-

mti

bb 25. zalában „vendégszerepel”, az ország egyik legjobb kombáj-
nosa

vid/ká/sk/m

1965. augusztus 9.

a múlt héten több társával, a Zala megyei andráshidai állami
gazdaságba érkezett kiegészítő aratásra az ország egyik legjobb
kombájnosa, Varga János, a Bácsalmási állami gazdaság dolgozója.
a vendégaratók megérkezéskor nyomban munkához láttak, s jóllehet,
a domborzati viszonyok miatt kisebb teljesítményt tudnak felmu-
tatni, mint az alföldön, hétfőig 200-400 mázsa gabonamennyiséget
takarítottak be. a vendégek között Varga János vezet, aki szk-3-
as gépével eddig 91 vagonos összeteljesítményt ért el. /mti/

...-

bb 29. „családi kombájn”, -ok baranyai gabonátáblákon

vid/ká/sk/m/cz

1965. augusztus 9.

„családi kombájn”, -oknak nevezik a baranyai termelészövetke-
zetekben azokat a gabonabetakarító gépeket, amelyeken egy-egy
családhoz tartozó felelős- és segédvezető dolgozik. az idei
nyáron mintegy 40 kombájnt vezet férj és feleség, apa és gyermek,
báty és öccs, após és vő, illetve sógor és sógornő. a segédveze-
tők az aratás megkezdése előtt tanfolyamot végeztek, többen pedig
már évek óta részt vesznek az aratásban. a „családi kombájn”, -ok
munkáját dicsérik, hogy a megye második legjobb kombájnvezetője
is ilyen gépen ül. Kovács Ottó sógornőjével, botnek Ibolyával
arat együtt a Bogádi virágzó tsz-ben és már 700 hold termését
takarították be. ugyancsak a Legjobbak között van a Turonyi ten-
kesalja tsz-ben dolgozó Bodó József és felesége, akik eddig 620
hold gabonát arattak le és csépeltek el. a szigetvári gépállomá-
son sok a „családi kombájn”, -os. a szigetvári Zrinyi tsz-ben
két ilyen gép arat: az egyiknek Molnár József és ugyancsak József
nevű fia, a másiknak Nagy Károly és apósa, Buza István a vezetői.
a Nagydobszai Buzakalász tsz-ben Gergely Ferenc ugyancsak Ferenc
nevű fiával, a Somogyhatvani Kossuth tsz-ben Olasz Mihály a fele-
ségével kombájnol együtt. az Olasz-házaspárnak ez már a tizennegye-
dik nyara, amit a gabonaföldeken tölt.

még egy hétig dolgoznak együtt a gépeken a kombájnolást vállalt
baranyai családtagok. teljesítményük alapján elmondható, hogy anya-
gilag is kifizetődő számukra a közös munka, hiszen az aratás
befejeztével 6000-8000 forintot, sőt egyes kiemelkedő eredményű
„családi kombájn”, -ok vezetői 10.000 forintnál is nagyobb összeget
visznek majd haza. /mti/

...-

14.10/-n

-17-

mti



bb 27. itt a kánikula - intézkedések a vízellátás biztosítására
vm cz hbj sk ki 1965. augusztus 9.

évek óta, a kánikulával egyidőben, a főváros egyes negyedeiben jelentkeztek a vízellátási zavarok, az idén még veszélyesebbnek látszott a helyzet, mert a vízművek kutjainak körülbelül egyharmadát elöntötte az ár, úgyhogy ezeket ki kellett kapcsolni a vízszolgáltatásból. az ár elvonulása után a vízművek nem láthatott azonnal hozzá a kutak rendbehozatalához, mert azokat nem lehetett megközelíteni, a süppedő talajba beragadtak az autók, amelyek a felújításhoz szükséges gépeket és berendezéseket szállították.

az utóbbi két hétben azonban lényegesen meggyorsult a munka, több olyan csápos kutat hoztak rendbe, amelyek egyenként naponta 6000-7000 köbméter vizet adnak. a buvárok leszálltak a kutak mélyére, tolózárrakkal elrekesztették a csápokot, amelyekből perforált csöveken át érkezik az aknába a víz. ezután az aknákból kiszivattyúzták a vizet, elvégezték a fertőtlenítést. most már, a kánikula beálltakor, egy-két kivétellel, minden kut vizet ad. kedvező az is, hogy magas a duna vízállása, s így a kutak elegendő utánpótlást kapnak.

a vízművek az idén július 16-án adott legtöbb vizet, 773.696 köbmétert. a múlt hét szombatján 638.000 köbméter vizet fogyasztott a főváros. ha a nagy meleg tovább tart, akkor 750.000-780.000 köbméter lesz a napi igény. a jelenlegi, augusztusban valóban rendkívüli, magas vízállás lehetővé teszi, hogy a vízművek naponta körülbelül 850.000 köbméter vizet juttathat budapestnek. így az előrejelések szerint, még ha hosszan tart is a kánikula, nem lesz nagyobb fennakadás a főváros vízellátásában.

bár elegendő vizet tud adni a vízművek, egyes negyedekben mégis akad az ellátás, elsősorban a kertés lakónegyedekben. itt a csőhálózat szűk ahhoz, hogy a locsoláshoz is elegendő vizet juttasson a környékre. gyakorlatilag az öntözéssel elveszik a vizet a háztartásoktól. zavarok jelentkeznek a vízellátásban, elsősorban a magasabb emeleteken, az orczy-tér környékén, a hungária köruton, s több nagyüzem mellett épült lakóházakban. a nagyüzemek, az orczy-tér környékén például a ganz-mávag, szinte elszippantják a vizet a háztartásoktól. itt úgy próbálnak segíteni, hogy esetleg még az idén nagyobb átmérőjű elosztó vezetéseket fektetnek le./mti/

14.15!/-n

-18-

bb 30. a fővárosi autóbuszüzem közli,

k hbj//tné/m/ki

1965. augusztus 9.

hogy tatarozási munkálatok miatt a 9. kerület boráros tér 2 szám alatti bérletpénztárát augusztus 9-től 15-ig zárva tartja. a 14. kerület thököly ut 40 szám alatti bérletpénztár a közönség rendelkezésére áll. /mti/

bb 31. száz vagonon felüli kombájnosok szolnok megyében

vid/ká/sk/m/cz

1965. augusztus 9.

a szövetkezeti mozgalom történetében talán az ideai aratás a legnehezebb szolnok megyében. a nagy munka egyformán próbára teszi az embert és a gépet. a megye kombájnosai a nehézségek ellenére kitűnően helytállnak, egyre több azoknak a gépvezetőknek a száma, akiknek teljesítménye meghaladja a 100 vagon. vas imre, a törökszentmiklósi gépállomás dolgozója, 112 vagon betakarított gabonával tartja az elsőséget. szorosan a nyomában van 111.5 vagonos teljesítményével busi Antal, ugyancsak törökszentmiklósi kombájnos, cibakházán, kunhegyesen, szolnokon, tószegen, tiszafüreden a kombájnvezetők majdnem valamennyien tuljutottak a félszáz vagonos teljesítményen./ mti/

bb 32. a fővárosi fürdőigazgatóság közli,

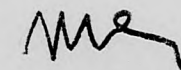
k hbj/tné/m/ki

1965. augusztus 9.

hogy a széchenyi gyógyfürdő augusztus 11-én, szerdán kábelfektetés miatt reggel fél hét helyett délután 13 órától áll a közönség rendelkezésére. a strandfürdő egész nap nyitva lesz. /mti/

14.18/-n

-19-



bb 33. eddig 4000 vagon gabonát vettek át a hajdusági terményforgalmi telepek

vid ká sk vm cz

1965. augusztus 9.

a hajdusági termelőszövetkezetek a búzának 80 százalékát betakarították, s csaknem kétharmadát el is csépelezték az idei termésnek. az elmúlt napok kedvező időjárása következtében nemcsak a betakarítás üteme gyorsult, hanem a felvásárlásé is. vasárnap egyetlen napon 200 vagon kenyérgabonát szállítottak a terményforgalmi vállalat telepeire. augusztus 9-ig 4000 vagon kenyér- és takarmánygabonát vettek át a telepek, augusztus első hetében annyit, mint a korábbi hetekben összesen. a nedves, magas víztartalmú gabona miatt a szárító berendezések három műszakban dolgoznak. erre a hétre a felvásárlás további gyorsulása várható. a hajduböszörményi tizek a hét minden napjára 40 vagon termény szállítást jelentettek be./mti/

14.20/-n

bb 34. befejeződtek a textilkészítő gyárak nagyjavításai

i sz tné vm ki

1965. augusztus 9.

a pamutnyomóipari vállalatokhoz tartozó textilkészítő gyárak az idén először próbálkoztak azzal, hogy „álló üzemben” végezzék el a gépek nagyjavításait. öt gyárban tartottak két-két hetes szünetet, s mialatt a dolgozók nagy többsége szabadságát töltötte, a karbantartók rendbehozták a gépeket.

a nagyjavítások két hónappal ezelőtti kezdődtek, s most fejeződtek be. elsőként a kispesti textilgyárat szállta meg az öt vállalat szakembereiből összevont, nagylétszámú, mintegy 150 fős karbantartó csoport. ezt követően ugyanez a csoport a goldbergergyár, a textilmentagyártó üzem, a pamutkészítő gyár és a textilfestőgyár gépeit javította ki. a textilfestő gyárat szombaton hagyták el a karbantartók, s a nagyjavítás utáni első munkanap hétfő volt.

a leállt gyárakban történt nagyjavítás eredményesnek bizonyult. a kéthetes szünet nem okoz majd termelés kiesést, mert a tapasztalat az, hogy a nagyjavítás után zavartalanabb a munkamenet. ezenkívül a nagyjavítások idején olyan épület- és üzemátalakításokat is végezhettek - különösen a textilfestő gyárban, ahol nagyarányú rekonstrukció folyik - amelyekre termelés közben nincs alkalom. a textilfestőgyár gőzölő üzemében például fűdémcsereét hajtottak végre, a festőkonyhát pedig áttelepítették egy másik épületbe.

az eddigi kedvező tapasztalatok alapján a pamutnyomóipari vállalat vezetői úgy határoztak, hogy jövőre szintén ezt a módszert választják és egyszerre mennek majd szabadságra a gyárak dolgozói, hogy a termelés szünetében egyidőben és alaposabban végezhesék a gépek javítását./mti/

14.40/-n

-20-

bb 36. a magyar népi kultúra - egy svéd professzor szemével - a nemzetközi néprajzi szövetség alelnökének nyilatkozata

t tf sk vm sr

1965. augusztus 9.

c.h. tillhagen professzor, a nemzetközi néprajzi szövetség alelnöke a tit elnökének vendégeként néhány napot Magyarországon töltött. látogatásának tapasztalatairól hétfőn, elutazása előtt, nyilatkozott az mti tudósítójának:

- második alkalommal jártam Magyarországon - először két évvel ezelőtt. azóta fővárosukban és vidékeiken egyaránt a külföldi utazó számára szembetűnő változás az épületek, lakóházak, ipari és kulturális létesítmények szinte gomba módra szaporodása. mint a néprajzzal, tehát a nemzeti hagyományokkal, a népi kultúrával foglalkozó szakember, örömmel láttam, milyen gyorsan halad országukban az - önkönnél különösen szép számmal levő - értékes műemlékek, várak, történelmi építmények újjáalakítása, restaurálása. a budai vár például már mostani formájában is lenyűgöző látvány. vidéki utjaimon megragadott a falusi embereknek, a jó értelemben vett lokálpatriotáknak a lakóhelyük történelmi hagyatékai, a kultúra, a szépség, a tudomány iránti lelkesedése.

- meglepéssel - tán egy kissé „irigykedve”, - nézegettem a magyar múzeumok pompás gyűjteményeit. elsősorban a budapesti néprajzi múzeum kincseire voltam kíváncsi. itt egyébként nem mindennapi felfedezést tettem: a „svéd utazó a tizenhét századi magyar falvakban”, című kiállítás „utazójáról”, megállapítottam, hogy az egyik jelenlegi asszisztensemnek - ingeborg erensfeld-nek - két évszázaddal korábban élt őse. az érdekes kiállítást különben szívesen bemutatnák stockholmban, az anyag vendéglátására már történt kezdeményezés.

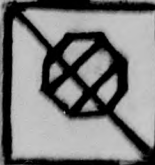
kellemes élményben volt részem a magyar nemzeti galéria, az iparművészeti múzeum csarnokaiban, ahol ugyancsak becses műkincseket őriznek - s a budapesti szépművészeti múzeumban, amelynek munkatársai most éppen reprezentatív spanyol festészeti tárlat rendezésén dolgoznak.

- feleségem társaságában felkerestem több jeles magyar iparművész műtermét, jártunk „a vas művésznél”, percz jánosnál is, és kovács margit keramikusművész műhelyében. az itt született szellemes kivitelezésű alkotásokat ugyszintén szívesen látnánk svédországi kiállításokon.

/folyt.köv./

15.15-/a

- 21 -



/bb 36. a magyar....1.folyt./vm

- békéscsabán a könyvtárban elsősorban a hatalmas gyűjtemény rendezettsége tetszett, valamint e kulturális intézmény barátságos hangulata, a látogatók otthonos mozgása. a gyermekek olvasóterme láttán pedig sajnálattal gondoltam arra: miért nem vagyok még magam is gyermek. az én ifjúságom ugyanis korántsem volt ilyen felhőtlen, mint amilyen derűs, gondtalan, ugyanakkor kultur-szomjas gyerekekkel a békéscsabai bibliotékában találkoztam.

- jártunk a kecskeméti zenei gimnáziumban, gyulán a strandon, a várban és egy termelőszövetkezetben - tiszakécskén. az utóbbi látogatás egyrészt emlékeztető, másrészt igen hasznos volt számomra: fiatal koromban magam is végeztem mindenféle mezőgazdasági munkát, a tiszakécskeiek szorgalma, gazdaság-szervezése pedig példaként szolgálhatna az alakulóban levő svéd szövetkezeteknek.

arra a kérdésre, hogy otthon jelenleg a svéd nemzeti muzeum - a nordiska museet - vezető munkatársaként milyen néprajzi témákkal foglalkozik, tillhagen professzor elmondotta: a svéd folklór mondái és népmesei múltját, hagyományait kutatja.

- az ilyen értékek feltárása - országhatároktól függetlenül - a néprajzosok egyik legnemesebb feladata: megtudni hogyan élt, miképpen gondolkodott, mi után vágyódott a letűnt korok embere, népe - mindezt a költött, énekelt, szájról-szájra adott rigmusokból.

- régóta szívemhez nőtt téma ezenkívül a cigányság története. svédországban jelenleg 11.000 cigány él - közülük 66 család nomád életet -, jóval kevesebben vannak, mint magyarországon, itt ugyanis csaknem 200.000 a cigányok száma. csak elismeréssel szólhatok arról a társadalmi gondoskodásról, megbecsülésről, amelynek például a békéscsabai cigánycsaládoknál tett látogatásomkor voltam tanúja. mi, svédek is e nagymultu nép felkarolására törekszünk, mégpedig türelemmel: igyekszünk megnyerni bizalmukat s kibontakoztatni tehetségüket./mti/

- . -

15.30/a

- 22 -

M

bb 37, az operett színház sikere triesztben

s/tm/s sr cz

1965. augusztus 9.

a fővárosi operett színház társulata triesztben eddig négy alkalommal lépett fel a xiv. században épült castello san guisto kastély 4. 500 személyt befogadó színpadán. két-két alkalommal ,, a mosoly országa,, és a ,, bál a savoyban,, című operetteket adták elő a verdi színház zenekarának kíséretével., gyulai gaál ferenc vezényletével. a piccolo című olasz lap elismeréssel ír a magyar művészekről. a ,, bál a savoyban,, előadásain különösen nagy sikert aratott daisy szerepében lehoczky zsuzsa, továbbá rátonyi róbert, baksay árpád és a debreceni gallai judit, aki vendégként lépett fel az együttesel. ,, a mosoly országa,, előadásain sok tapsot kapott az operaház tenoristája, a vendégként fellépő kelen tiber, valamint domján mária. a trieszti közönségnek különösen tetszett békés rita és arányi adrienne, mindketten narrátorként ,, működtek,, kifogástalan olasz nyelven. elismeréssel szólnak a kritikák balogh edina táncairól is.

az operett színház kedden és szerdán a ,, budapest show,, című operettösszeállítását mutatja be és csütörtökön érkezik vissza budapestre./mti /

- . -

bb 35. határidő előtt hét nappal befejezték a borsodi vegyikombinát nagyjavítását

vid/tné/s szf cz

1965. augusztus 9.

a borsodi vegyikombinát műtrágya üzemének 28 napra tervezett nagyjavítását hét nappal korábban fejezték be és hétfőtől már ismét teljes kapacitással termel a gyár.

mintegy 20 kilométernyi csővezeték, ezernél több gépet és berendezést vizsgáltak felül, javítottak ki. a patronáló kisz fiatalok többszáz műszer javításával vették ki részüket a nagy munkából.

a bonyolult feladatot 45 oldalas ,, forgatókönyv,, alapján hajtották végre. minden munkacsapatnak, brigádnak pontosan körülhatárolt munkája volt, s ehhez nemcsak a szükséges szerszámokról, hanem tartalékalkatrészekről is jólőre gondoskodtak. óramű pontossággal, mint egymásba kapcsolódó fogaskerekek, dolgoztak az egyes gyáregységek. különösen a műszakiak, valamint a szocialista munkabrigádok tüntek ki. külön elismerést érdemelnek a földgázbontó berendezést javító munkások, akik határidő előtt végezték el a 30 tonna súlyu katalizátor cseréjét.

a nagyjavítást arra is felhasználták, hogy a műtrágya üzem bővítéséhez szükséges új berendezések bekötését is elvégezzék. /mti /

16.00/s

- . -

- 23 -

M

bb 38. megszűnt a dráva áradása - a dunántúli folyókon mérsékelték az árvízvédelmi készültséget - védekeznek mailáthpusztánál és drávacsehinél

hbj/vid/tm/s ki bs

1965. augusztus 9.

a dunántúli folyók vizgyűjtő medencéiben az utóbbi napokban nem hullott jelentősebb mennyiségű csapadék és most már mindenütt megkezdődött a nagyobb arányú apadás. éppen ezért a rába egész vonalán megszüntették az elsőfoku árvízvédelmi készültséget, hétfőn délben a marcalon a harmadfoku készültséget első fokúra, a murán a másodfokot első fokúra mérsékelték. jelentős mértékben apad a duna is, budapestén vasárnap a vígadó téri vízmércén 580, hétfőn 545 centimétert mértek, s az előjelzések szerint kedden már 515 centiméterre csökken a duna vízállása. a most levonult kisebb dunai árhullám hétfőn délben a dráva torkolatánál tetőzött.

a dráva vízszintje szombaton barcsnál 571 centiméter volt, hétfőn 469, tehát egy méternél is többet apadt. drávaszabolcsnál vasárnap 534 centimétert mértek, ez nyolc centiméterrel haladta meg az 1951 évi nagy árvíz maximumát. hétfőn is ezen a szinten stagnált a folyó, mert a víz nem bír gyorsan lefolyni a dunába, a duna ugyanis éppen a dráva torkolatánál tetőzik.

drávaszabolcs térségében rendkívül nehéz az átázott, közlekedésre alkalmatlan nyári gát védelme. a gátkorona tetejére több sorban elhelyezett homokzsákok sem bírják mindenütt visszatartani a vizet, több helyen átbukik az ár a gáton. a szombaton mailáthpusztánál bekövetkezett gátszakadás után vasárnap éjszaka drávacsehi határában is áttörte a víz a töltést. lakott terület itt sincs veszélyben, s a víz alá került szántók nagy részéről is még az előző napokban sikerült a termést betakarítani, elszállítani. így az ár főként tarlót, rétet borított el. a becslések szerint az augusztusi drávai árhullám ötezer holdat öntött el, aminek nagy része azonban árterület. mailáthpusztánál és drávacsehinél hétfőn is nagy erővel dolgoztak a víz megfékezésén. a gátszakadás elzárásánál, a töltéserősítésben többszáz honvéd vesz részt. a drávától távolabb fekvő községekből is sokan érkeznek a környékbeli községek lakóiból szervezett védelmi osztagok segítségére. különösen elismerést érdemel a beremendiek, a sellyeiek, a magyarbolyiak segítőkészsége.

a szakemberek véleménye szerint a drávának ezen a szakaszán két napon belül várható az apadás. /mti /

16.37/a

- 24 -

bb. 40. százötvenezer napszemüveg két hét alatt

i kf/kf/e ki

1965. augusztus 9.

harmadik hetébe lépett az ofotért nyári kiárusítása, amely igen sokféle optikai és fotocikket kínál 30-40 százalékkal olcsóbban. a vállalat most összeállított kétheti részeredménye a vásár sikeréről számol be. az idényjellegű optikai és fotocikkek ugyanis az idei kedvezőtlen nyári időjárás miatt nem fogytak úgy, mint amilyen forgalomra a szakboltok felkészültek. a vásár kezdete szerencsésen egybeesett az időjárás javulásával is, s így egyszerűen kapósak lettek a napfényvel összefüggő cikkek. az ofotért vásárán a legjobban a napszemüvegeket keresték, két hét alatt mintegy 150 000 fogyott el, tízszer annyi, mint tavaly ebben az időszakban.

a fotocikkek közül a kedvezményes áru szovjet fényképezőgépek a legkelendőbbek. olyannyira, hogy az iszkra 2. és a lju-bitelj típusok már el is fogytak a szaküzletekből. 400-500 forinttal olcsóbb kvarc és sport filmfelvevőgépekből is megnégy-szereződött a forgalom. nagy forgalmat bonyolítottak le a szakboltok a most mérsékelt áru színes fotopapírokból, vegyszerekből, laboratóriumi cikkekből. /mti/

bb. 41. kitüntették az árvízvédelemben kiváló munkát végzett szovjet katonákat

vid/szf/gg/e bs

1965. augusztus 9.

hétfőn kitüntették az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet alakulatok kiváló árvízvédelmi munkát végzett katonáit. az ünnepségen megjelent borbándi jános vezérőrnagy, a magyar néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, honvédelmi miniszterhelyettes, kálazi józsef vezérőrnagy és g.v.szregyin szovjet vezérőrnagy.

az ünnepség résztvevőit borbándi jános vezérőrnagy üdvözölte és tolmácsolta a párt, a kormány és az egész magyar nép köszönetét.

ezután átnyújtotta a kitüntetéseket. öt szovjet katonatisztet kiváló szolgálatért érdeméremmel, 12 katonát a haza szolgálatáért érdemrend aranyfokozatával, 210 katonát pedig árvízvédelmi emlékéremmel tüntettek ki. /mti/

16.46/a

- 25 -



bb 39. a mahart közli,

hbj/tm/s ki bs

1965. augusztus 9.

hogyan augusztus 10-től újpest-megyer, pünkösdfürdő - Lupa sziget, szob hajóállomásokat ismét bekapcsolja a forgalomba.
/mti/

-. -

bb 42. árvízi kitüntetéseket kaptak az országos vízügyi fő-igazgatóság dolgozói

tz/sk/s ki bs

1965. augusztus 9.

hétfőn az országos vízügyi főigazgatóság központi székházában árvízi kitüntetéseket adott át dégen imre, a főigazgatóság vezetője.

az országos vízügyi főigazgatóság dolgozói közül azok részesültek most elismerésben, akik a 600.000 hold földterület védelmében több mint 600 kilométeres fronton vívott négy hónapos küzdelem szervezésében és irányításában tüntették ki magukat. százhatan az „árvízvédelemért” emlékérmet kapták, ötvenöten pedig dicsérettel elismerésben részesültek./mti/

-. -

bb. 43. dobi istván üdvözlő távirata maldive-szigetek szultánjához

tné/e sr bs

1965. augusztus 9.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte al amir mohamed farid didi szultánt, a maldive-szigetek függetlensége elnyerése alkalmából./mti/

-. -

bb. 44. kállai gyula fogadta az új nepáli nagykövetet

tné/e sr bs

1965. augusztus 9.

kállai gyula, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke hétfőn bemutatkozó látogatáson fogadta damodar shamsher j.b. ranát, nepál királyság új rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét./mti/

16.50/a

-. -
- 26 -

bb 45. balaton-körüli turnén a berolina band

áe/sk/s sr bs

1965. augusztus 9.

a berolina band-berlin népszerű könnyűzenei együttese - magyarországi vendégszereplésre érkezett. a német művészek két hétig turnézna a balaton-környéki üdülőhelyeken: többek között balatonfüred, balatonföldvár, siófok közönségét szórakoztatják./mti/

-. -

bb 46. a balesetek több mint 80 százalékát a járművezetők okozzák - közlekedésrendészet a statisztika tükrében

fe/sk/s sr bs

1965. augusztus 9.

a belügyminisztérium közlekedésrendészeti csoportfőnökségén elkészült a statisztika az 1965. első félévi közúti forgalomról. az adatokból kitűnik, hogy a múlt év hasonló időszakához viszonyítva, jelentősen megnövekedett a közúti forgalom. az elmúlt félév alatt mintegy 34 ezren tettek sikeres gépjárművezetői vizsgát és ezzel a gépjárművezetők száma több mint hét és félszáz-ezerre emelkedett. megnövekedett a gépkocsik száma is, s a félév végén meghaladta a hatszázézetet.

a közlekedésrendészet számos intézkedést hozott s hajtott végre. a többi között több mint 53.000 gépkocsit ellenőrzött műszakilag, 14.017-et hibásnak talált, s ez a nagy szám mutatja, hogy nagyobb gondot kell fordítani a gépjárművek műszaki karbantartására. a közlekedésrendészet munkáját segítették a különféle társadalmi szervezetek, így a közúti balesetelhárítási tanács, továbbá az önkéntes rendőrök, akiknek száma több mint félezerrel, négy és félezerre növekedett a félév végére.

az elmúlt félévben a közlekedési szabályok megsértése miatt 4834 alkalommal kellett büntető eljárást indítani, ebből 1643 esetben ittas volt a vezető, 1209 gépjármű vezetőtől - köztük 425 hivatásostól - vonták meg az engedélyt és 1431 ellenőrző lapot vettek el a szabálytalankodóktól, a helyszínen 149.421 személyt bírságoltak meg. az elmúlt félév alatt 12.397 alkoholszonda vizsgálatot tartottak, s 683 egyén ellen büntető, 3158 ellen pedig szabálysértési eljárást indítottak.

/folyt.köv./

17.30/lm

- 27 -

PK

PK

bb 46./ a balesetek...../ 1.folyt./s

ez év első hat hónapjában 5749-en sérültek meg és 4125 esetben sérülés nem történt, de a balesetnél a kár meghaladta az 500 forintot, az elmúlt félév alatt 225 halálos baleset fordult elő s 2144 súlyos sérülés történt, ez 20,8 százalékkal, illetve 2,5 százalékkal kevesebb, mint 1964 első felében volt. ezzel a kedvező állapottal szemben a könnyű sérüléssel végződő balesetek száma 3380-ra emelkedett, ami 11,2 százalékkal több mint a múlt év ugyanezen időszakában. ugyanakkor növekedett - méghozzá 46,1 százalékkal - azoknak a baleseteknek a száma, ahol a kár összege meghaladja az 500 forintot, ezeknek a baleseteknek azonban nem volt sérültje. a balesetek következtében az anyagi kár több mint 25 millió forintot tesz ki, 20,4 százalékkal emelkedett a múlt év hasonló időszakhoz viszonyítva. a balesetek 53,4 százaléka vidéken, 46,6 százaléka budapesten történt.

a statisztikai adatokból az is kiderül, hogy míg egyes megyékben, így szolnok, pest, bács-kiskun és fejér megyében csökkent, ugyanakkor más megyében emelkedett a balesetek száma, a fővárosban 23,3 százalékkal emelkedett az 1964. első feléhez viszonyítva. a statisztika szerint a balesetek 81,6 százalékát a járművezetők okozták, 12,4 százalékát a gyalogosok, míg 3,6 százalék műszaki hibából, a többi másból adódott.

a járművezetők által okozott balesetek járművenkénti megoszlása igen élesen emeli ki a személygépkocsi és a tehergépkocsi vezetők felelősségét, illetve felelőtlenységét. a balesetek 32,1 százalékát személygépkocsi vezetők, 27,1 százalékát tehergépkocsi vezetők okozták. az autóbuszvezetők a balesetek 10 százalékában hibásak.

a legtöbb balesetet az idézi elő, hogy elmulasztják megadni a kötelező elsőbbséget, a megengedettnél gyorsabban hajtanak, vagy nem tartják be a követési távolságot, továbbá szabálytalanul kanyarodnak.

a balesetet szenvedők között igen magas számban szerepelnek a gyalogosok. ez annak tudható be, hogy sem a járművezetők, sem pedig a gyalogosok nem tartják be kellőképpen a közlekedési szabályokat, az adatok arra figyelmeztetnek, hogy mindkét részről nagyobb fegyelmezettségre van szükség. a megnövekedett autóforgalom arra int, hogy mind a gépjárművezetőknek, mind a gyalogosoknak a jövőben még nagyobb óvatossággal, figyelemmel kell közlekedniük./mti /

17.57/a

- 28 -

bb. 47. a traktor alá esett

vid/tf/j/e sr bs

1965. augusztus 9.

króneht jános 43 éves zalaszentlászlói lakos gabonát szállított a mezőről traktorral: a pótkocsi egy lejtőn megcsuszott s magával rántotta a gépet is. króneht jános a traktor alá esett és életveszélyesen megsérült. a mentők a zalaegerszegi kórházba szállították. /mti/

bb. 48. sörözés után halálos ökölcsapás

vid/tf/j/e sr bs

1965. augusztus 9.

együtt sörözött vasárnap este a zala megyei pölöske egyik italboltjában szücs józsef és göröcsi józsef, mindkető helyi lakos. fogyasztás után együtt távoztak. az utcán göröcsi szücsöt egyetlen ökölcsapással leütötte. szücs a helyszínen meghalt. göröcsit letartóztatták. /mti/

bb 49. kitüntetés

sk/s sr bs

1965. augusztus 9.

a népköztársaság elnöki tanácsa vas-witteg miklósnak, a szakszervezetek országos tanácsa alelnökének, több évtizedes munkásmozgalmi tevékenysége és eredményes munkája elismeréséül, 70. születésnapja alkalmából a munka vörös zászló érdemrendje kitüntetését adományozta. a kitüntetését kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke nyújtotta át. jelen volt a kitüntetés átadásánál: gáspár sándor, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára./mti /

18.15/a

- 29 -

kk

bb 46./ a balesetek...../ 1.folyt./s

ez év első hat hónapjában 5749-en sérültek meg és 4125 esetben sérülés nem történt, de a balesetnél a kár meghaladta az 500 forintot, az elmúlt félév alatt 225 halálos baleset fordult elő s 2144 súlyos sérülés történt, ez 20,8 százalékkal, illetve 2,5 százalékkal kevesebb, mint 1964 első felében volt. ezzel a kedvező állapottal szemben a könnyű sérüléssel végződő balesetek száma 3380-ra emelkedett, ami 11,2 százalékkal több mint a múlt év ugyanezen időszakában. ugyanakkor növekedett - méghozzá 46,1 százalékkal - azoknak a baleseteknek a száma, ahol a kár összege meghaladja az 500 forintot, ezeknek a baleseteknek azonban nem volt sérültje. a balesetek következtében az anyagi kár több mint 25 millió forintot tesz ki, 20,4 százalékkal emelkedett a múlt év hasonló időszakhoz viszonyítva. a balesetek 53,4 százaléka vidéken, 46,6 százaléka budapesten történt.

a statisztikai adatokból az is kiderül, hogy míg egyes megyékben, így szolnok, pest, bács-kiskun és fejér megyében csökkent, ugyanakkor más megyében emelkedett a balesetek száma, a fővárosban 23,3 százalékkal emelkedett az 1964. első félévéhez viszonyítva. a statisztika szerint a balesetek 81,6 százalékát a járművezetők okozták, 12,4 százalékát a gyalogosok, míg 3,6 százalék műszaki hibából, a többi másból adódott.

a járművezetők által okozott balesetek járműenkénti megoszlása igen élesen emeli ki a személygépkocsi és a tehergépkocsi vezetők felelősségét, illetve felelőtlenységét. a balesetek 32,1 százalékát személygépkocsi vezetők, 27,1 százalékát tehergépkocsi vezetők okozták. az autóbuszvezetők a balesetek 10 százalékában hibásak.

a legtöbb balesetet az idézi elő, hogy elmulasztják megadni a kötelező elsőbbséget, a megengedettnél gyorsabban hajtanak, vagy nem tartják be a követési távolságot, továbbá szabálytalanul kanyarodnak.

a balesetet szenvedők között igen magas számban szerepelnek a gyalogosok. ez annak tudható be, hogy sem a járművezetők, sem pedig a gyalogosok nem tartják be kellőképpen a közlekedési szabályokat. az adatok arra figyelmeztetnek, hogy mindkét részről nagyobb fegyelmettségre van szükség. a megnövekedett autóforgalom arra int, hogy mind a gépjárművezetőknek, mind a gyalogosoknak a jövőben még nagyobb óvatossággal, figyelemmel kell közlekedniük./mti /

17.57/a

- 28 -

bb. 47. a traktor alá esett

vid/tf/j/e sr bs

1965. augusztus 9.

króneht jános 43 éves zalaszentlászlói lakos gabonát szállított a mezőről traktorral; a pótkocsi egy lejtőn megcsuszott s magával rántotta a gépet is. króneht jános a traktor alá esett és életveszélyesen megsérült. a mentők a zalaeegerszegi kórházba szállították. /mti/

bb. 48. sörözés után halálos ökölcsapás

vid/tf/j/e sr bs

1965. augusztus 9.

együtt sörözött vasárnap este a zala megyei pölöske egyik italboltjában szücs józsef és göröcsi józsef, mindkető helyi lakos. fogyasztás után együtt távoztak. az utcán göröcsi szücsöt egyetlen ökölcsapással leütötte. szücs a helyszínen meghalt. göröcsit letartóztatták. /mti/

bb 49. kitüntetés

sk/s sr bs

1965. augusztus 9.

a népköztársaság elnöki tanácsa vas-witteg miklósnak, a szakszervezetek országos tanácsa alelnökének, több évtizedes munkásmozgalmi tevékenysége és eredményes munkája elismeréséül, 70. születésnapja alkalmából a munka vörös zászló érdemrendje kitüntetést adományozta. a kitüntetést kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke nyújtotta át. jelen volt a kitüntetés átadásánál : gáspár sándor, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára./mti /

18.15/a

- 29 -



bb. 50. időjárásjelentés

gk/e bs

1965. augusztus 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1965. augusztus 9-én, hétfőn 19 órakor:

kedden gyengébb nappali felmelegedés

várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások, néhány helyen futó eső, zivatar. mérsékelt, helyenkint átmenetileg élénk északi, északkeleti szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden északnyugaton 24-27, délkeleten 27-30 fok között. /mti/

bb. 51. budapestre érkezett f.kir kanonok, dijon polgármestere

t di/gk/e sr bs

1965. augusztus 9.

az országos béketanács meghívására háromnapos látogatásra hétfőn budapestre érkezett f.kir kanonok, dijon polgármestere, parlamenti képviselő. a vendéget a ferihegyi repülőtéren dr. sik endre, az országos béketanács elnöke, dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, az országos béketanács katolikus bizottságának főtitkára, továbbá harmati sándor és dr. réczei lászló, az országos béketanács alelnökei fogadták.

f.kir kanonok „éljen magyarország!”, szavakkal üdvözölte vendéglátóit, s rövid repülőtéren nyilatkozatában elmondotta: őszinte barátja és tisztelője népünknek. alapos ismerője történelmünknek, egyik őse pedig hosszabb ideig hazánkban tevékenykedett. hozzátette: - a sokat szenvedett, sok nehéz órát megért magyar nép most olyan életet teremt magának, amely méltó múltjához és szép jövőjéhez. minden igaz francia őszinte szeretettel és baráti érzésekkel gondol a magyar emberekre. /mti/

19.44/a

30
- - -

MTI



Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1965. augusztus 10.

bb 1. nemesített pisztrángok a garadnai tavakban

vid/ká/sk/s cz

1965. augusztus 10.

Lillafüred mellett, a festői szépségű garadna völgyében működik hazánk legkorszerűbb pisztrángkeltető állomása. a telepről az idén több mint félmillió mesterségesen keltetett sebes- és szivárványos pisztrángivadékokat szállítottak el és helyeztek ki az ország hidegvízű patakjaiba és hegyi tavaiba. a pisztrángivadékok csak a harmadik esztendőben érik el a sport-horgászatra alkalmas 20-25 centiméteres hosszúságot, ezért vásárhelyi istván, a telep szakértője, három évvel ezelőtt egy erősebb, szívósabb és gyorsabban fejlődő pisztrángfajta kineveléséhez kezdett. a gyorsan fejlődő ivadékokat külön választotta és szelektálással sikerült olyan sebes- és szivárványos törzsállományt kinevelnie, amelynek ivadécai már a második évben elérik a 20-25 centiméteres hosszúságot. jelenleg 200 nemesített pisztrángot nevelnek a telepen, s ebből a törzsállományból jövőre már nagy mennyiségű ivadékokat helyezhetnek a szinva és garadna források patakjaiba, valamint a jósvafői tengerszem tóba. /mti /

bb 2. vonulás előtti „tanácskozásra”, gyülekeznek a gólyák

vid/ká/sk/s cz

1965. augusztus 10.

a somogyi réteket, legelőket gólyák sokasága lepte el: a szépen megsaporodott vándormadarak a nagy ut előtti „tanácskozásukat”, tartják. inke község határában a helybeli rákóczi termelőszövetkezet gépműhelye előtti réten több mint 100 gólyát számláltak meg. a gyülekezést árván szemléli egy múlt évről itt maradt társuk. a tavalyi vonulás után akadták rá a törött szárnyu madárra. a gépműhely munkásai pártfogásba vették: sinbe-rakták szárnyát, s a műhelyben adtak neki szállást, teljes ellátást. a hály névre keresztelt gólya a falu kedvence lett, s házi-állattá szelídült. tavasszal kirepült a közeli rétre békázni, de góly társai elől, amelyek alaposan megtépták „hütlenségéért”, menekülnie kellett, s így véglegesen visszatért megszokott otthonába. /mti /

- 1 -

